

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE



DE	EU Nr. 305/2011 Leistungserklärung .....	2
EN	EU Nr. 305/2011 Declaration of Performance .....	3
FR	N° UE 305/2011 Déclaration des performances .....	4
BG	EC № 305/2011 Декларация за изпълнение .....	5
CZ	Nářizení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. EU 305/2011 Prohlášení o vlastnostech.....	6
DA	EU Nr. 305/2011 Ydeevnedeklaration .....	7
EL	ΕΕ αριθ. 305/2011 Δήλωση Απόδοσης.....	8
ES	UE N.º 305/2011 Declaración de rendimiento .....	9
ET	ELi nr 305/2011: Toimivusdeklaratsioon .....	10
FI	EU N:o 305/2011 Suoritusasoilmoitus .....	11
HR	EU Br. 305/2011 Izjava o sukladnosti.....	12
HU	EU-sz. 305/2011Teljesítménynyilatkozat .....	13
IT	UE Nr. 305/2011 Dichiarazione di prestazione.....	14
LT	ES reglamentas Nr. 305/2011 Eksploatacinių savybių deklaracija .....	15
LV	ES Nr. 305/2011 ekspluatācijas īpašību deklarācija .....	16
MT	EU Nru. 305/2011 Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni .....	17
NL	EU nr. 305/2011 Prestatieverklaring.....	18
NO	EU Nr. 305/2011 Ytelseserklæring .....	19
PL	UE 305/2011 Deklaracja właściwości użytkowych .....	20
PT	UE N° 305/2011 Declaração de Rendimento .....	21
RO	Regulament UE nr. 305/2011 Declarație de performanță .....	22
SK	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 Vyhlásenie o parametroch .....	23
SL	EU Nr. 305/2011 Izjava o zmogljivosti.....	24
SV	EU Nr. 305/2011 Prestandadeklaration .....	25

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

**DE EU Nr. 305/2011 Leistungserklärung**

- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Elektrisch betriebene Feststellvorrichtungen für Drehflügeltüren  
**DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Verwendungszweck(e): an Feuer- und Rauchschutztüren zur Erfüllung der Anforderung der Fähigkeit auszulösen
- Hersteller: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 1
- Harmonisierte Norm: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Notifizierte Stelle(n): MPA NRW 0432
- Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Fähigkeit auszulösen und Dauerfunktion der Fähigkeit auszulösen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Anwendungsklasse 3</li> <li>▪ Feststellungsgröße EN 4</li> <li>▪ Anwendbarkeit an Feuer- u. Rauchschutztüren Klasse 1</li> <li>▪ Sicherheit Klasse 1</li> <li>▪ Dauerfunktion 500000 Zyklen Klasse 8</li> <li>▪ Sehr hohe Korrosionsbeständigkeit Klasse 4</li> </ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Selbstschließend	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schließen von Türen aus mindestens 105° Türöffnung Klasse 3</li> <li>▪ Türschließergröße EN 4</li> <li>▪ Anwendbarkeit an Feuer- u. Rauchschutztüren Klasse 1</li> <li>▪ Sicherheit Klasse 1</li> <li>▪ Temperaturabhängigkeit bei +40°C und -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li> <li>▪ Endschlag</li> <li>▪ Öffnungsdämpfung</li> <li>▪ Spiel in der Nullage &lt;=3mm (0 Zyklen), &lt;=6mm (500000 Zyklen)</li> </ul>	
Dauerhaftigkeit selbstschließend	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dauerfunktion 500000 Zyklen Klasse 8</li> <li>▪ Sehr hohe Korrosionsbeständigkeit Klasse 4</li> </ul>	
Gefährliche Substanzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Besonders besorgniserregende Stoffe &lt; Grenzwerte</li> </ul>	

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

**EN EU Nr. 305/2011 Declaration of Performance**

- Unique identification code of the product-type: Electrically powered hold open devices for swing doors  
**DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Intended use/es: On fire and smoke compartmentation doors to fulfil the ability to release requirement
- Manufacturer: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System/s of assessment and verification of constancy of performance (AVCP): System 1
- Harmonised standard: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Notified body/ies: MPA NRW 0432
- Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Ability to release and durability of the ability to release	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Category of use Grade 3</li> <li>▪ Hold-open power size EN 4</li> <li>▪ Suitability for fire/smoke door use Grade 1</li> <li>▪ Safety Grade 1</li> <li>▪ Durability 500,000 cycles Grade 8</li> <li>▪ Very high corrosion resistance Grade 4</li> </ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Self-closing	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Closing doors from <math>\geq 105^\circ</math> open Grade 3</li> <li>▪ Door closer power size EN 4</li> <li>▪ Suitability for fire/smoke door use Grade 1</li> <li>▪ Safety Grade 1</li> <li>▪ Temperature dependence at <math>+40^\circ\text{C}</math> and <math>-15^\circ\text{C}</math>: <math>\geq 3\text{s}</math> <math>\leq 25\text{s}</math></li> <li>▪ Latch control</li> <li>▪ Back check</li> <li>▪ Zero position <math>\leq 3\text{mm}</math> (0 testcycles), <math>\leq 6\text{mm}</math> (500000 testcycles)</li> </ul>	
Durability of self-closing action	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Durability 500,000 cycles Grade 8</li> <li>▪ Very high corrosion resistance Grade 4</li> </ul>	
Dangerous substances	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Substances of very high concern &lt; maximum permissible levels</li> </ul>	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

**FR N° UE 305/2011 Déclaration des performances**

- Code d'identification unique du produit type: Dispositifs de retenue électromagnétique pour portes battantes  
**DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Usage (s) prévu (s): Prescription de déclenchement pour les portes coupe-feu et étanches aux fumées à fermeture automatique
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 1.
- Norme harmonisée: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Organisme notifié: MPA NRW 0432
- Performance(s) déclarée(s):

Essentiel caractéristique	Performances	Norme européenne harmonisée
Capacité au déclenchement (déverrouillage) et son endurance	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Catégorie d'utilisation grade 3</li> <li>▪ Dispositifs de fermeture de porte avec amortissement (ferme-porte) EN 4</li> <li>▪ Aptitude pour une utilisation sur des blocs-portes résistant au feu et/ou étanches aux fumées grade 1</li> <li>▪ Sécurité grade 1</li> <li>▪ Endurance 500 000 cycles d'essai grade 8</li> <li>▪ Résistance très élevée à la corrosion grade 4</li> </ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Fermeture automatique	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Permettant une fermeture de porte depuis un angle d'ouverture de 105° grade 3</li> <li>▪ Force du fermeporte EN 4</li> <li>▪ Aptitude pour une utilisation sur des blocs-portes résistant au feu et/ou étanches aux fumées grade 1</li> <li>▪ Sécurité grade 1</li> <li>▪ Constance de température +40°C et -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li> <li>▪ Accélération finale</li> <li>▪ Frein à l'ouverture</li> <li>▪ Positionnement à un angle de 0° &lt;=3mm (0 cycles), &lt;=6mm (500000 cycles)</li> </ul>	
Endurance de la fermeture automatique	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Endurance 500 000 cycles d'essai grade 8</li> <li>▪ Résistance à la corrosion très haute, garde 4</li> </ul>	
Substances dangereuses	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Substances extrêmement préoccupantes &lt; valeurs limites</li> </ul>	

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### BG EC № 305/2011 Декларация за изпълнение

- Уникален идентификационен код на типа продукт: Електрически задвижвани фиксиращи приспособления за врати с въртящи се крила **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Предвидена употреба/употреби: Към защитни врати при пожар и дим за изпълнение на изискването за задействане
- Производител: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal, Германия
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система 1.
- Хармонизиран стандарт: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Нотифициран орган/органи: MPA NRW 0432
- Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени признаци	Продуктивност	Хармонизирана техническа спецификация
Да задейства способността и да задейства постоянно функциониране на способността	<ul style="list-style-type: none"><li>Клас приложение 3</li><li>Размер на настройката EN 4</li><li>Приложимост за врати с пожаро- и димозащита клас 1</li><li>Безопасност клас 1</li><li>Продължително функциониране 500000 цикъла клас 8</li><li>Много голяма устойчивост на корозия клас 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Самостоятелно затваряне	<ul style="list-style-type: none"><li>Затваряне на врати от най-малко 105° отваряне на вратата клас 3</li><li>Размер на затварящото устройство EN 4</li><li>Приложимост за врати с пожаро- и димозащита клас 1</li><li>Безопасност клас 1</li><li>Температурна зависимост при +40°C и -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>Дозатварящ тласък</li><li>Амортизация на отварянето</li><li>Хлабина в нулево положение &lt;=3mm (0 цикъла), &lt;=6mm (500000 цикъла)</li></ul>	
Постоянно самостоятелно затваряне	<ul style="list-style-type: none"><li>Продължително функциониране 500000 цикъла клас 8</li><li>много висока устойчивост на корозия клас 4</li></ul>	
Опасни субстанции	<ul style="list-style-type: none"><li>Вещества, предизвикващи особена загриженост &lt; гранични стойности</li></ul>	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ennepetal 10.11.2016

Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### CZ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. EU 305/2011 Prohlášení o vlastnostech

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Elektricky poháněná zařízení na stavění otevření dveří **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Zamýšlené/zamýšlená použití: Na dveřích odolných proti ohni a kouři na splnění požadavku na spuštění
- Výrobce: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém/systémy POSV: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Oznámený subjekt/oznámené subjekty: MPA NRW 0432
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Významné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Schopnost vyvolání a trvalá funkce Schopnosti vyvolání	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aplikační třída 3</li> <li>▪ Určující velikost EN 4</li> <li>▪ Použitelnost na ochranných protipožárních a protikouřových dveřích třídy 1</li> <li>▪ Bezpečnost třídy 1</li> <li>▪ Opakovací funkce 500000 cyklů třídy 8</li> <li>▪ Velmi vysoká odolnost proti korozi třídy 4</li> </ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Samouzavírací	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zavírání dveří z minimálně 105° otevření dveří třídy 3</li> <li>▪ Velikost dveřního uzávěru EN 4</li> <li>▪ Použitelnost na ochranných protipožárních a protikouřových dveřích třídy 1</li> <li>▪ Bezpečnost třídy 1</li> <li>▪ Závislost na teplotě při +40°C a -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li> <li>▪ Koncový doraz</li> <li>▪ Otevírací tlumení</li> <li>▪ Vůle v neutrální poloze &lt;=3mm (0 cyklů), &lt;=6mm (500000 cyklů)</li> </ul>	
Trvanlivost samouzavírací	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Opakovací funkce 500000 cyklů třídy 8</li> <li>▪ velmi vysoká odolnost proti korozi třídy 4</li> </ul>	
Nebezpečné látky	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zvláště obavu budící látky &lt; toleranční hodnoty</li> </ul>	

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### DA EU Nr. 305/2011 Ydeevnedeklaration

- Varetypens unikke identifikationskode: Elektrisk styrede fasthold til døre **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Tilsigtet anvendelse: På brand- og røgbeskyttelsesdøre, for at opfylde kravet til evnen til at udløse
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanten af ydeevnen: System 1.
- Harmoniseret standard: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Notificeret organ/notificerede organer: MPA NRW 0432
- Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige kendetegn	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Evne til at aktivere og konstant funktion af evnen til at aktivere	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Anvendelsesklasse 3</li><li>▪ Fastholdelsesstyrke EN 4</li><li>▪ Kan anvendes til brand- og røgsikringsdøre klasse 1</li><li>▪ Sikkerhed klasse 1</li><li>▪ Konstant funktion 500000 cyklusser klasse 8</li><li>▪ Meget høj korrosionsbestandighed klasse 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Selvlukkende	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Lukning af døre ved en døråbning på mindst 105° klasse 3</li><li>▪ Dørlukkerstyrke EN 4</li><li>▪ Kan anvendes til brand- og røgsikringsdøre klasse 1</li><li>▪ Sikkerhed klasse 1</li><li>▪ Temperaturafhængighed ved +40°C og -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>▪ Sluttryk</li><li>▪ Åbningsdæmpning</li><li>▪ Slør i nulpunktet &lt;=3mm (0 cyklusser), &lt;=6mm (500000 cyklusser)</li></ul>	
Holdbarhed selvlukkende funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Konstant funktion 500000 cyklusser klasse 8</li><li>▪ meget høj korrosionsbestandighed klasse 4</li></ul>	
Farlige substanser	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Særlig foruroligende stoffer &lt; grænseværdier</li></ul>	

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### EL ΕΕ αριθ. 305/2011 Δήλωση Απόδοσης

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: Ηλεκτροκίνητες διατάξεις για ανακλινόμενες πόρτες **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): Σε πόρτες πυρασφαλείας και προστασίας από καπνό, προς εκπλήρωση της απαίτησης ως προς την ικανότητα ενεργοποίησης
- Κατασκευαστής: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 1.
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): MPA NRW 0432
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Ικανότητα ενεργοποίησης και διαρκής λειτουργία ικανότητας ενεργοποίησης	<ul style="list-style-type: none"><li>Κλάση εφαρμογής 3</li><li>Μέγεθος κλειδώματος EN 4</li><li>Δυνατότητα εφαρμογής σε πόρτες πυρασφαλείας και καπνοπροστασίας Κλάση 1</li><li>Ασφάλεια Κλάση 1</li><li>Διαρκής λειτουργία 500000 κύκλοι Κλάση 8</li><li>Πολύ υψηλή αντοχή στην οξείδωση Κλάση 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Αυτόματο κλείσιμο	<ul style="list-style-type: none"><li>Κλείσιμο πόρτας από ελάχιστο άνοιγμα 105° Κλάση 3</li><li>Μηχανισμός κλεισίματος πόρτας μέγεθος EN 4</li><li>Δυνατότητα εφαρμογής σε πόρτες πυρασφαλείας και καπνοπροστασίας Κλάση 1</li><li>Ασφάλεια Κλάση 1</li><li>Ανεξαρτησία από θερμοκρασία μεταξύ +40°C και -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>Μανδάλωση</li><li>Απόσβεση ανοίγματος</li><li>Ανοχή στη θέση μηδέν &lt;=3mm (0 κύκλοι), &lt;=6mm (500000 κύκλοι)</li></ul>	
Ανθεκτικότητα αυτόματου κλεισίματος	<ul style="list-style-type: none"><li>Διαρκής λειτουργία 500000 κύκλοι Κλάση 8</li><li>Πολύ υψηλή αντοχή στην οξείδωση Κλάση 4</li></ul>	
Επικίνδυνες ουσίες	<ul style="list-style-type: none"><li>Εξαιρετικά ανησυχητικές ουσίες &lt; Οριακές τιμές</li></ul>	

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Ennepetal 10.11.2016

Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

**ES UE N.º 305/2011 Declaración de rendimiento**

- Código de identificación única del producto tipo: Dispositivos de retención electromagnética para puertas batientes **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Usos previstos: En puertas cortafuego y protectoras contra humo, para cumplir los requisitos de capacidad
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistema 1.
- Norma armonizada: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Organismos notificados: MPA NRW 0432
- Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestación	Especificaciones técnicas armonizadas
Capacidad de activación y función permanente de la capacidad de activación	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Clase de aplicación 3</li> <li>▪ Tamaño de retención EN 4</li> <li>▪ Aplicación en puertas cortafuego y cortahumo clase 1</li> <li>▪ Seguridad clase 1</li> <li>▪ Función permanente de 500 000 ciclos, clase 8</li> <li>▪ Resistencia muy alta a la corrosión, clase 4</li> </ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Cierre automático	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cierre de puertas con un punto de apertura de 105° como mínimo, clase 3</li> <li>▪ Tamaño del cierrapuertas EN 4</li> <li>▪ Aplicación en puertas cortafuego y cortahumo clase 1</li> <li>▪ Seguridad clase 1</li> <li>▪ Dependencia de la temperatura a +40 °C y -15 °C: &gt; = 3 s &lt; = 25 s</li> <li>▪ Golpe final</li> <li>▪ Amortiguación de apertura</li> <li>▪ Juego en la posición cero &lt; = 3 mm (0 ciclo, &lt; = 6 mm (500 000 ciclos)</li> </ul>	
Durabilidad del cierre automático	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Función permanente de 500 000 ciclos, clase 8</li> <li>▪ Resistencia a la corrosión muy alta, clase 4</li> </ul>	
Sustancias peligrosas	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sustancias altamente preocupantes &lt; valores límite</li> </ul>	

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### ET ELi nr 305/2011: Toimivusdeklaratsioon

- Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: Pöörduksi lahti hoidvad elektertoitega seadmed **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Kavandatud kasutusala(d): Tule- ja suitsutõkkesoonide ustel, et täita vabastamise võime nõuet
- Tootja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 1
- Ühtlustatud standard: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Teavitatud asutus(ed): MPA NRW 0432
- Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Vabastusvõime ja püsikasutamine Vabastusvõime	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 3. rakendusklass</li><li>▪ Fikseerimissuurus EN 4</li><li>▪ Kasutamine tule- ja suitsutõkkestel, 1. klass</li><li>▪ 1. klassi ohutus</li><li>▪ Püsikasutus 500 000 tsükli, 8. klass</li><li>▪ Väga kõrge korrosioonikindlus, 4. klass</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Iseulguv	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Uste sulgumine vähemalt 105° avatusastmest, 3. klass</li><li>▪ Uksesulguri suurus EN 4</li><li>▪ Kasutamine tule- ja suitsutõkkestel, 1. klass</li><li>▪ 1. klassi ohutus</li><li>▪ Temperatuuritaluvus +40 °C kuni -15 °C: &gt;=3 s &lt;=25 s</li><li>▪ Lõpuosa kinnitõmbamine</li><li>▪ Avamissummutus</li><li>▪ Lõtk nullasendis &lt;=3 mm (0 tsükli), &lt;=6 mm (500 000 tsükli)</li></ul>	
Püsivus isesulgumisel	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Püsikasutus 500 000 tsükli, 8. klass</li><li>▪ väga kõrge korrosioonikindlus, 4. klass</li></ul>	
Ohtlikud ained	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Väga ohtlikud ained &lt; piirväärtused</li></ul>	

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

**FI EU N:o 305/2011 Suoritusasoilmoitus**

- Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: Sähköisesti ohjatut aukipitolaitteet kääntöoviin **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Palo- ja savusulkuovissa varmistamaan vaatimusten mukaisen toiminnan
- Valmistaja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Suoritusasteen pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 1 mukaisesti.
- Yhdenmukaistettu standardi: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: MPA NRW 0432
- Ilmoitettu suoritusaste/ilmoitetut suoritusasteet:

Olellaiset ominaisuudet	Teho	Harmonisoitu tekninen erittely
Kyky laukaista ja laukaisukyvyyn pitkäaikaistoiminta	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Käyttöluokka 3</li><li>▪ Suljinkoko EN 4</li><li>▪ Käytettävyys palo- ja savuovissa, luokka 1</li><li>▪ Turvallisuus, luokka 1</li><li>▪ Pitkäaikaistoiminta 500 000 sykliä, luokka 8</li><li>▪ Erittäin suuri korroosionkestävyys, luokka 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Itsesulkeutuva	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Ovien sulkeminen vähintään 105°:sta, ovenavaus, luokka 3</li><li>▪ Ovensulkimen koko EN 4</li><li>▪ Käytettävyys palo- ja savuovissa, luokka 1</li><li>▪ Turvallisuus, luokka 1</li><li>▪ Lämpötilariippuvuus +40 °C:ssa ja -15 °C:ssa: &gt;=3 s &lt;=25 s</li><li>▪ Loppunykäys</li><li>▪ Avautumisvaimennus</li><li>▪ Välys nolla-asennossa &lt;= 3 mm (0 sykliä), &lt;= 6 mm (500 000 sykliä)</li></ul>	
Kestävyys, itsesulkeutuva	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Pitkäaikaistoiminta 500 000 sykliä, luokka 8</li><li>▪ erittäin suuri korroosionkestävyys, luokka 4</li></ul>	
Vaaralliset aineet	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Erityistä huolta aiheuttavat aineet &lt; raja-arvot</li></ul>	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusasteiden joukon mukainen. Tämä suoritusasteilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### HR EU Br. 305/2011 Izjava o sukladnosti

- Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Električki pogonjenje naprave koje zadržavaju okretna vrata u otvorenome položaju **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Namjena/namjene: Na protupožarnim i protudimnim vratima s ciljem ispunjenja zahtjeva u pogledu sposobnosti otpuštanja
- Proizvođač: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): sustav 1.
- Usklađena norma: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: MPA NRW 0432
- Objavljena svojstva:

Bitna obilježja	Svojstvo	Usklađena tehnička specifikacija
Sposobnost otpuštanja i trajna funkcija sposobnosti otpuštanja	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Klasa primjene 3</li><li>▪ Veličina blokade EN 4</li><li>▪ Primjenjivost na protupožarnim i protudimnim vratima klase 1</li><li>▪ Sigurnost klasa 1</li><li>▪ Trajna funkcija 500000 ciklusa Klasa 8</li><li>▪ Vrlo visoka otpornost na koroziju Klasa 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Samozatvarajući	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zatvaranje vrata s kutom otvaranja od najmanje 105° Klasa 3</li><li>▪ Veličina zatvarača vrata EN 4</li><li>▪ Primjenjivost na protupožarnim i protudimnim vratima klase 1</li><li>▪ Sigurnost klasa 1</li><li>▪ Temperaturna neovisnost na +40°C i -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>▪ Završno otvaranje</li><li>▪ Prigušivanje otvaranja</li><li>▪ Hod u nultom položaju &lt;=3mm (0 ciklusa), &lt;=6mm (500000 ciklusa)</li></ul>	
Trajnost samozatvarajući	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trajna funkcija 500000 ciklusa Klasa 8</li><li>▪ vrlo visoka otpornost na koroziju Klasa 4</li></ul>	
Opasne tvari	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Posebno zabrinjavajuće tvari &lt; graničnih vrijednosti</li></ul>	

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### HU EU-sz. 305/2011Teljesítménynyilatkozat

- A terméktípus egyedi azonosító kódja: Villamos működtetésű rögzítőberendezések nyílóajtókhoz **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Felhasználás célja(i): Tűz- és füstvédelmi ajtókon ezen ajtók kioldási követelményeinek teljesítéséhez
- Gyártó: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Az AVCP-rendszer(ek): 1. rendszer
- Harmonizált szabvány: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Bejelentett szerv(ek): MPA NRW 0432
- A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki specifikáció
Képesség kiváltása és a képesség tartós funkciójának kiváltása	<ul style="list-style-type: none"><li>3. alkalmazási osztály</li><li>EN 4 megállapítási méret</li><li>Alkalmazhatóság tűzvédelmi és füstzáró ajtóknál 1. osztály</li><li>Biztonság 1. osztály</li><li>Tartós funkció 500.000 ciklus 8. osztály</li><li>Igen magas korrózióállóság 4. osztály</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Önzáró	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajtók zárása legalább 105°-os ajtónyílásból 3. osztály</li><li>Ajtócsukó mérete EN 4</li><li>Alkalmazhatóság tűzvédelmi és füstzáró ajtóknál 1. osztály</li><li>Biztonság 1. osztály</li><li>Hőmérséklet-függőség +40°C és -15°C-on <math>\geq 3</math> mp <math>\leq 25</math> mp</li><li>Záróútés</li><li>Nyitásképezés</li><li>Játék a nyugalmi helyzetben <math>\leq 3</math> mm (0 ciklus), <math>\leq 6</math> mm (500.000 ciklus)</li></ul>	
Állandóság önzáró	<ul style="list-style-type: none"><li>Tartós funkció 500.000 ciklus 8. osztály</li><li>igen magas korrózióállóság 4. osztály</li></ul>	
Veszélyes anyagok	<ul style="list-style-type: none"><li>Különösen aggasztó anyagok &lt; határértékek</li></ul>	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ennepetal 10.11.2016

Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### IT UE Nr. 305/2011 Dichiarazione di prestazione

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Dispositivi elettromagnetici fermoporta per porte girevoli **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Usi previsti: a porte antincendio ed antifumo per il soddisfacimento dei requisiti per la capacità di attivazione
- Fabbricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi di VVCP: Sistema 1.
- Norma armonizzata: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Organismi notificati: MPA NRW 0432
- Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Capacità di scattare e funzionamento continuo della capacità di scattare	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Classe di applicazione 3</li><li>▪ Grandezza di rilevazione EN 4</li><li>▪ Utilizzo su porte antincendio e antifumo Classe 1</li><li>▪ Sicurezza Classe 1</li><li>▪ Funzionamento continuato 500000 cicli Classe 8</li><li>▪ Resistenza alla corrosione molto alta Classe 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Chiusura automatica	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Chiusura di porte da aperture di almeno 105° Classe 3</li><li>▪ Grandezza chiudiporta EN 4</li><li>▪ Utilizzo su porte antincendio e antifumo Classe 1</li><li>▪ Sicurezza Classe 1</li><li>▪ Limiti di temperatura a +40°C e -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>▪ Battuta di finecorsa</li><li>▪ Apertura ammortizzata</li><li>▪ Lasco della posizione zero &lt;=3mm (0 cicli), &lt;=6mm (500000 cicli)</li></ul>	
Resistenza chiusura automatica	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funzionamento continuato 500000 cicli Classe 8</li><li>▪ molto alta resistenza alla corrosione Classe 4</li></ul>	
Sostanze pericolose	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sostanze estremamente problematiche &lt; Valori limite</li></ul>	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### LT ES reglamentas Nr. 305/2011 Eksploatacinių savybių deklaracija

- Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas: elektriniai švaistinių durų atvėrimo fiksavimo įtaisai **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Naudojimo paskirtis (-ys): priešgaisrinėms ir dūmų kameros durims, siekiant patenkinti išėjimo reikalavimą
- Gamintojas: dormakaba Deutschland GmbH – DORMA Platz 1 – 58256 Ennepetal
- Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): 1 sistema
- Darnusis standartas: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): MPA NRW 0432
- Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminiai rodikliai	Eksploatacinė savybė	Darnioji techninė specifikacija
Gebos aktyvinimas ir gebos nuolatinio veikimo režimo aktyvinimas	<ul style="list-style-type: none"><li>3 taikymo klasė</li><li>Fiksatoriaus dydis EN 4</li><li>Naudojimas 1 klasės ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims</li><li>1 saugos klasė</li><li>Nuolatinis veikimo režimas 500 000 ciklų, 8 klasė</li><li>Labai didelis atsparumas korozijai, 4 klasė</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Automatinis uždarymas	<ul style="list-style-type: none"><li>4 klasės durų uždarymas, kai durys atidarytos mažiausia 105°</li><li>Durų pritraukiklio dydis EN 4</li><li>Naudojimas 1 klasės ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims</li><li>1 saugos klasė</li><li>Temperatūrinė priklausomybė, esant +40 °C ir -15 °C: &gt;=3 s &lt;=25 s</li><li>Galutinis užtrenkimas</li><li>Atidarymo slopinimas</li><li>Tarpas nulinėje padėtyje &lt;=3 mm (0 ciklų), &lt;=6 mm (500 000 ciklų)</li></ul>	
Automatinio uždarymo patvarumas	<ul style="list-style-type: none"><li>Nuolatinis veikimo režimas 500 000 ciklų, 8 klasė</li><li>labai didelis atsparumas korozijai, 4 klasė</li></ul>	
Pavojingos medžiagos	<ul style="list-style-type: none"><li>Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos &lt; ribinės vertės</li></ul>	

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Ennepetal 10.11.2016

Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### LV ES Nr. 305/2011 ekspluatācijas īpašību deklarācija

- Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Virpuļdurvju elektriskās bloķēšanas ierīces **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Paredzētais izmantojums: Uz ugunsdrošības nodalījumu durvīm, lai nodrošinātu šādu atvēršanos
- Ražotājs: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): 1. sistēma.
- Saskaņotais standarts: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Paziņotā(-ās) iestāde(-es): MPA NRW 0432
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiskas pazīmes	Īpašība	Saskaņotā tehniskā specifikācija
Ieslēgšanas īpašība un ieslēgšanas īpašības ilgstoša darbība	<ul style="list-style-type: none"><li>3. lietošanas kategorija</li><li>Fiksēšanas izmērs EN 4</li><li>Izmantojams 1. kategorijas ugunsdrošām un dūmudrošām durvīm</li><li>1. kategorijas drošība</li><li>Ilgstoša darbība: 500000 ciklu, 8. kategorija</li><li>Ļoti augsta izturība pret rūsū, 4. kategorija</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Automātiski aizveras	<ul style="list-style-type: none"><li>Durvju aizvēršana no minimāli 105° durvju atvēršanas leņķa, 3. kategorija</li><li>Durvju aizvērēja izmērs EN 4</li><li>Izmantojams 1. kategorijas ugunsdrošām un dūmudrošām durvīm</li><li>1. kategorijas drošība</li><li>Temperatūras noturība +40°C un -15°C temperatūrā: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>Gala atbalsts</li><li>Atvēršanas amortizators</li><li>Kustība nulles pozīcijā &lt;=3mm (0 ciklu), &lt;=6mm (500000 ciklu)</li></ul>	
Automātiskās aizvēršanas ilgstošas darbības izturība	<ul style="list-style-type: none"><li>Ilgstoša darbība: 500000 ciklu, 8. kategorija</li><li>Ļoti augsta izturība pret rūsū, 4. kategorija</li></ul>	
Bīstamas vielas	<ul style="list-style-type: none"><li>Īpaši satraukumu radošas vielas &lt; robežvērtības</li></ul>	

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ennepetal 10.11.2016

Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### MT EU Nru. 305/2011 Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni

- Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott: Apparati li jaħdmu bl-elettriku li jzommu miftuħin bibien b'molla li jinfetħu 'l barra u 'l ġewwa **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Użu/i intenzjonat/i: Ma' bibien protettivi kontra n-nar u d-duħħan sabiex jissodisfaw ir-rekwiżit tal-kapaċità ta' għeluq awtomatiku tagħhom
- Manifattur: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sistema/i ta' AVCP: sistema 1
- Standard armonizzat: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Korp/i nnotifikat/i: MPA NRW 0432
- Prestazzjoni/jiet ddikjarata/i:

Karatteristiċi prinċipali	Prestazzjoni	Speċifikazzjoni teknika armonizzata
Il-kapaċità ta' attivazzjoni u l-funzjoni kontinwa ta' il-kapaċità ta' attivazzjoni	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Klassi tal-użu 3</li><li>▪ Daqs dikjaratorju EN 4</li><li>▪ Għall-applikazzjoni ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan Klassi 1</li><li>▪ Sigurtà Klassi 1</li><li>▪ Funzjoni kontinwa 500000 ċiklu Klassi 8</li><li>▪ Reżistenza għall-korrużjoni għolja ħafna Klassi 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Għeluq awtomatiku	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Għeluq ta' bibien b' fetħa tal-bieb ta' mhux anqas minn 105° Klassi 3</li><li>▪ Daqs tat-tagħmir għall-għeluq EN 4</li><li>▪ Għall-applikazzjoni ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan Klassi 1</li><li>▪ Sigurtà Klassi 1</li><li>▪ Dipendenza mit-temperatura fi +40°C u -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>▪ Impatt finali</li><li>▪ Damping tal-ftuħ</li><li>▪ Laxkezza fil-pożizzjoni newtrali &lt;=3mm (0 ċikli), &lt;=6mm (500000 ċikli)</li></ul>	
Durabbiltà tal-funzjoni awtomatika tal-għeluq	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funzjoni kontinwa 500000 ċiklu Klassi 8</li><li>▪ Mingħajr reżistenza għall-korrużjoni għolja ħafna Klassi 4</li></ul>	
Sustanzi perikolużi	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sustanzi ta' tħassib serju ħafna &lt; limiti</li></ul>	

Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mal-prestazzjonijiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Ennepetal 10.11.2016

Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### NL EU nr. 305/2011 Prestatieverklaring

- Unieke identificatiecode van het producttype: Elektrische open-standhouders voor draaideuren **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Beoogd(e) gebruik(en): Op brand- en rookcompartimenterende deuren ter voldoening aan de vereiste van zelfsluitendheid voor deze deuren
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: systeem 1.
- Geharmoniseerde norm: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Aangemelde instantie(s): MPA NRW 0432
- Aangegeven prestatie(s):

Belangrijkste kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
Zelfsluitendheid en duurfunctie van de zelfsluitendheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Toepassingsklasse 3</li> <li>▪ Vastzetting grootte EN 4</li> <li>▪ Geschiktheid voor toepassing op brand- en rookwerende deuren klasse 1</li> <li>▪ Veiligheid conform klasse 1</li> <li>▪ Duurfunctie 500000 cycli klasse 8</li> <li>▪ Zeer hoge corrosiebestendigheid conform klasse 4</li> </ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Zelfsluitend	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sluiten van deuren vanuit een openingshoek van minstens 105° klasse 3</li> <li>▪ Drangergrootte EN 4</li> <li>▪ Geschiktheid voor toepassing op brand- en rookwerende deuren klasse 1</li> <li>▪ Veiligheid conform klasse 1</li> <li>▪ Temperatuurafhankelijkheid bij +40°C en -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li> <li>▪ Eindslag</li> <li>▪ Openingsdemping</li> <li>▪ Speling in de nulstand &lt;=3mm (0 cycli), &lt;=6mm (500000 cycli)</li> </ul>	
Duurzaam zelfsluitend	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Duurfunctie 500000 cycli klasse 8</li> <li>▪ zeer hoge corrosiebestendigheid klasse 4</li> </ul>	
Gevaarlijke stoffen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zeer zorgwekkende stoffen &lt; grenswaarden</li> </ul>	

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### NO EU Nr. 305/2011 Ytelseserklæring

- Entydig produkttypekode: Elektrisk drevne dørholdere for sidehengslede dører **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Bruksformål: Monteres på brann- og røykvernsdører for å oppfylle kravene om utløsning
- Produsent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System for vurdering og kontroll av ytelse iht. EU Nr. 305/2011 vedlegg V: System 1.
- Harmoniserende standard: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Offentlig(e) kontrollinstans(er): MPA NRW 0432
- Ytelseserklæring(er):

Vesentlige egenskaper	Teknisk ytelse	Harmoniserte tekniske standarder
Utløsning som permanent funksjon	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Bruksklasse 3</li><li>▪ Hold-åpen-størrelse EN 4</li><li>▪ Kan brukes på dører for brann- og røykbeskyttelse, klasse 1</li><li>▪ Sikkerhet klasse 1</li><li>▪ Permanent funksjon 500000 sykluser i klasse 8</li><li>▪ Ekstra god korrosjonsbeskyttelse, klasse 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Selvlukkende	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Lukker dører fra minst 105° døråpning, klasse 3</li><li>▪ Dørlukkerstørrelse EN 4</li><li>▪ Kan brukes på dører for brann- og røykbeskyttelse, klasse 1</li><li>▪ Sikkerhet klasse 1</li><li>▪ Temperaturavhengighet ved +40°C og -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>▪ Endeslag</li><li>▪ Åpningsdemping</li><li>▪ Toleranse i nullposisjon &lt;=3mm (0 sykler), &lt;=6mm (500000 sykler)</li></ul>	
Varighet av selvlukkende funksjon	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Permanent funksjon 500000 sykluser i klasse 8</li><li>▪ Ingen definert svært høy korrosjonsbestandighet, klasse 4</li></ul>	
Farlige stoffer	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Bekymringsverdige stoffer &lt; Grenseverdier</li></ul>	

Ytelsen til produktet som angis ovenfor motsvarer den/de erklærte ytelsen(e). Produsenten som oppgis ovenfor er eneste ansvarlige for at ytelseserklæringen er i samsvar med EU-forskrift nr. 305/2011.

Underskrevet for produsenten og i produsentens navn av:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

**PL UE 305/2011 Deklaracja właściwości użytkowych**

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Przytrzymywacze elektryczne otwarcia drzwi rozwieranych i wahadłowych  
**DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Do drzwi przedziałowych przeciwogniowych i przeciwdymnych w celu spełnienia wymogu zdolności do zwolnienia
- Producent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1
- Norma zharmonizowana: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Jednostka lub jednostki notyfikowane: MPA NRW 0432
- Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Zdolność zadziałania i trwałość zdolności zadziałania	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Klasa użytkowania 3</li> <li>▪ Zwłoka zamykania przy blok. elektromech. EN 4</li> <li>▪ Możliwość zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych i dymoszczelnych – klasa 1</li> <li>▪ Klasa bezpieczeństwa 1</li> <li>▪ Działanie ciągłe przez 500 000 cykli – klasa 8</li> <li>▪ Bardzo wysoka odporność na korozję – klasa 4</li> </ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Samozamykanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zamykanie drzwi z kąta otwarcia min. 105° – klasa 3</li> <li>▪ Wielkość samozamykacza drzwiowego EN 4</li> <li>▪ Możliwość zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych i dymoszczelnych – klasa 1</li> <li>▪ Klasa bezpieczeństwa 1</li> <li>▪ Zależność od temperatury przy +40°C i -15°C: &gt;= 3 s &lt;= 25 s</li> <li>▪ Dobicie</li> <li>▪ Tłumienie otwierania</li> <li>▪ Luz w położeniu zerowym &lt;= 3 mm (0 cykli), &lt;= 6 mm (500 000 cykli)</li> </ul>	
Trwałość funkcji samozamykania	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Działanie ciągłe przez 500 000 cykli – klasa 8</li> <li>▪ Odporność korozyjna bardzo wysoka – klasa 4</li> </ul>	
Substancje niebezpieczne	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy &lt; wartości graniczne</li> </ul>	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

**PT UE Nº 305/2011 Declaração de Rendimento**

- Código de identificação único do produto-tipo: Dispositivos de retenção de abertura electromagnéticos **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Utilização(ões) prevista(s): Em portas de protecção contra fogo e fumo para cumprimento da sua possibilidade de disparar a capacidade
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 1.
- Norma harmonizada: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Organismo(s) notificado(s): MPA NRW 0432
- Desempenho(s) declarado(s):

Características principais	Desempenho	Norma técnica harmonizada
Capacidade de activação e funcionamento permanente da capacidade de activação	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Classe de aplicação 3</li><li>▪ Tamanho do bloqueio EN 4</li><li>▪ Aplicabilidade em portas corta-fogo e corta-fumo Classe 1</li><li>▪ Segurança Classe 1</li><li>▪ Funcionamento permanente 500.000 ciclos Classe 8</li><li>▪ Resistência à corrosão muito elevada Classe 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Fecho automático	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Fecho de porta com um ângulo mínimo de 105° Abertura de porta Classe 3</li><li>▪ Tamanho da mola EN 4</li><li>▪ Aplicabilidade em portas corta-fogo e corta-fumo Classe 1</li><li>▪ Segurança Classe 1</li><li>▪ Dependência térmica com +40°C e -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>▪ Acção de engate</li><li>▪ Amortecimento de abertura</li><li>▪ Folga na posição zero &lt;=3mm (0 ciclos), &lt;=6mm (500.000 ciclos)</li></ul>	
Durabilidade fecho automático	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funcionamento permanente 500.000 ciclos Classe 8</li><li>▪ Resistência à corrosão muito elevada Classe 4</li></ul>	
Substâncias perigosas	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Substâncias que suscitam maiores preocupações &lt; Valores-limite</li></ul>	

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Ennepetal 10.11.2016

Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### RO Regulament UE nr. 305/2011 Declarație de performanță

- Cod unic de identificare al produsului-tip: dispozitive de blocare acționate electric pentru uși batante **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): la uși antifoc și uși antifum pentru îndeplinirea cerinței privind capacitatea de declanșare
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: sistemul 1.
- Standard armonizat: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Organism (organisme) notificat(e): MPA NRW 0432
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Capacitatea de declanșare și durabilitatea capacității de declanșare	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Clasa de utilizare 3</li><li>▪ Dimensiunea blocatorului EN 4</li><li>▪ Compatibilitate cu uși antifoc și uși antifum, clasa 1</li><li>▪ Siguranță clasa 1</li><li>▪ Durabilitate 500.000 de cicluri, clasa 8</li><li>▪ Rezistență foarte mare la coroziune, clasa 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Închidere automată	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Închiderea ușilor dintr-o poziție de deschidere a ușii de cel puțin 105°, clasa 3</li><li>▪ Dimensiunea amortizorului EN 4</li><li>▪ Compatibilitate cu uși antifoc și uși antifum, clasa 1</li><li>▪ Siguranță clasa 1</li><li>▪ Dependență de temperatură la +40°C și -15°C: &gt;= 3 s &lt;= 25 s</li><li>▪ Zăvorâre</li><li>▪ Amortizarea deschiderii</li><li>▪ Joc în poziția zero &lt;= 3 mm (0 cicluri), &lt;= 6 mm (500.000 de cicluri)</li></ul>	
Durabilitatea capacității de închidere automată	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Durabilitate 500.000 de cicluri, clasa 8</li><li>▪ Rezistență la coroziune foarte mare, clasa 4</li></ul>	
Substanțe periculoase	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Substanțe deosebit de îngrijorătoare &lt; valorile limită</li></ul>	

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### SK Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 Vyhlásenie o parametroch

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Elektricky ovládané zariadenia nastavujúce otvorenie otočných dverí **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Zamýšľané použitie/použitia: Na dverách odolných proti ohňu a dymu na splnenie požiadavky na spustenie
- Výrobca: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Notifikovaný(-é) subjekt(-y): MPA NRW 0432
- Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Schopnosť spustenia a trvalá funkcia schopnosti spustenia	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trieda použitia 3</li><li>▪ Aretačná poloha EN 4</li><li>▪ Použiteľnosť na protipožiaromých a protidymových dverách triedy 1</li><li>▪ Bezpečnostná trieda 1</li><li>▪ Trvalá funkcia 500 000 cyklov triedy 8</li><li>▪ Veľmi vysoká odolnosť proti korózii triedy 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Samozatváracie	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zatváranie dverí z minimálne 105° otvorenia triedy 3</li><li>▪ Veľkosť dverového zatvárača EN 4</li><li>▪ Použiteľnosť na protipožiaromých a protidymových dverách triedy 1</li><li>▪ Bezpečnostná trieda 1</li><li>▪ Teplotná závislosť pri +40°C a -15°C: &gt;=3 s &lt;=25 s</li><li>▪ Koncový doraz</li><li>▪ Tlmenie otvárania</li><li>▪ Medzera v nulovej polohe &lt;=3 mm (0 cyklov), &lt;=6 mm (500 000 cyklov)</li></ul>	
Schopnosť trvalej funkcie samozatvárania	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trvalá funkcia 500 000 cyklov triedy 8</li><li>▪ veľmi vysoká odolnosť proti korózii triedy 4</li></ul>	
Nebezpečné látky	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Mimoriadne znepokojivé látky &lt; hraničné hodnoty</li></ul>	

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### SL EU Nr. 305/2011 Izjava o zmogljivosti

- Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: Električne naprave za nadzor zapiranja vrtljiv krilnih vrat **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Predvidena uporaba: Na protipožarnih in proti dimnih vratih za izpolnitev zahteve o. možnosti sprožitve
- Proizvajalec: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: sistem 1.
- Harmonizirani standard: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Priglašeni organi: MPA NRW 0432
- Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Usklajena tehnična specifikacija
Sposobnost sprostitve in trajna funkcija sposobnosti sprostitve	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ razred uporabe 3</li><li>▪ ugotovitvena velikost EN 4</li><li>▪ uporabno na protipožarnih in proti dimnih vratih razred 1</li><li>▪ varnostni razred 1</li><li>▪ trajna funkcija 500000 ciklov razred 8</li><li>▪ zelo visoka odpornost proti koroziji razred 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Samodejno zapiranje	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ zapiranje vrat iz najmanj 105° odprtine vrat razred 3</li><li>▪ velikost ključavnice EN 4</li><li>▪ uporabno na protipožarnih in proti dimnih vratih razred 1</li><li>▪ varnostni razred 1</li><li>▪ odvisnost od temperature pri +40°C in -15°C: &gt;=3s &lt;=25s</li><li>▪ končno zapiranje</li><li>▪ blaženje odpiranja</li><li>▪ nastavljen ničelni položaj &lt;=3mm (0 ciklov), &lt;=6mm (500000 ciklov)</li></ul>	
Trajnost samodejnega zapiranja	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ trajna funkcija 500000 ciklov razred 8</li><li>▪ zelo visoka odpornost proti koroziji razred 4</li></ul>	
Nevarne snovi	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ posebej skrb vzbujajoče snovi &lt; mejne vrednosti</li></ul>	

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0120

### SV EU Nr. 305/2011 Prestandadeklaration

- Produkttypens unika identifikationskod: Elektriskt manövrerade dörruppställningsbeslag för svängdörrar **DORMA BTS 80 EMB EN 4 PENDEL**
- Avsedd användning/avsedda användningar: På brand- och rökskyddsörrar för att uppfylla kravet på förmåga att utlösa funktionen
- Tillverkare: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: system 1.
- Harmoniserad standard: EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
- Anmält/anmälda organ: MPA NRW 0432
- Angiven prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Förmåga att utlösa och utlösa förmågans permanenta funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Användningsklass 3</li><li>▪ Storlek stoppanordning EN 4</li><li>▪ Användbarhet på brand- och rökskyddsörrar klass 1</li><li>▪ Säkerhet klass 1</li><li>▪ Permanent funktion 500 000 cykler klass 8</li><li>▪ Mycket hög korrosionsbeständighet klass 4</li></ul>	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006
Självstängande	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Stängning av dörrar från minst 105° dörröppning klass 3</li><li>▪ Dörrstängarstorlek EN 4</li><li>▪ Användbarhet på brand- och rökskyddsörrar klass 1</li><li>▪ Säkerhet klass 1</li><li>▪ Temperaturberoende vid +40°C och -15°C: &gt;=3 sek. &lt;=25 sek.</li><li>▪ Ändanslag</li><li>▪ Öppningsdämpning</li><li>▪ Spel i nollåget &lt;=3 mm (0 cykler), &lt;=6 mm (500 000 cykler)</li></ul>	
Beständighet självstängande	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Permanent funktion 500 000 cykler klass 8</li><li>▪ mycket hög korrosionsbeständighet klass 4</li></ul>	
Farliga substanser	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Extra alarmerande ämnen &lt; gränsvärden</li></ul>	

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Ennepetal 10.11.2016



Michael Hensel

Senior Vice President  
Access Solutions DACH